

TAIMETOODANGU
INSPEKTSIOONI
TEATAJA

Sordikaitse ja sordileht. Lisa 4/2007
Estonian Plant Production Inspectorate Gazette
For Plant Breeders' Rights and Variety Listing
Addition 4/2007

07.12.2007

Sisukord

Table of Contents

A. Sordikaitse

Variety Protection

- I Laekunud sordikaitsetaotlused
Applications for Protection
- II Sordinimed
Variety Denominations
 - 1. Sordinime ettepanekud
Proposed Variety Denominations
 - 2. Sordinime vahetamise ettepanekud
Changes of Approved Variety Denominations
 - 3. Kinnitatud sordinimed
Approved Variety Denominations
- III Tagasivõetud sordikaitsetaotlused
Withdrawal of Applications for Protection
- IV Otsused
Decisions
 - 1. Uued kaitsealused sordid
Grant of Protection
 - 2. Sordikaitsetaotluste tagasilükkamine
Rejection of Applications for Protection
 - 3. Sordikaitse pikendamine
Prolongation of Period of Protection
- V Sordikaitse taotleja, kaitsealuse sordi omaniku ja/või esindaja muutused
Changes in the Person of the Applicant, the Holder of the Protection or of the Agent
- VI Sordikaitse lõpetamine
Termination of Protection
 - 1. Omaniku soovil
Surrender of Protection
 - 2. Sordikaitse peatamine
Cancellation of Protection
 - 3. Sordikaitse tühistamine
Annulment of Protection
 - 4. Sordikaitse lõppemine
Expiration of Period of Protection
- VII Ametlikud teadaanded
Official Announcements

B. Uute sortide registreerimine (välja arvatud kaitsealused ja sordilehe sordid)

Registration of New Varieties (Except Protected and Listed Varieties)

- I Registreerimiseks laekunud sortide taotlused
Applications Received for Registration
- II Sordinimed
Variety Denominations
 - 1. Sordinime ettepanekud
Proposed Variety Denominations
 - 2. Sordinime vahetamise ettepanekud
Changes of Approved Variety Denominations
 - 3. Kinnitatud sordinimed
Approved Variety Denominations
- III Tagasivõetud registreerimistaotlused
Withdrawal of Applications for Registration

- IV Registreeritud uued sordid
Registration of New Varieties
- V Registreerimise taotleja või registreeritud sordi omaniku muutused
Changes in the Person of the Applicant or the Owner of New Variety

C. Sordileht

Variety List

- I Laekunud taotlused
Received Applications
 - 1. Sordilehe taotlused
Applications for Variety Listing
 - 2. Soovitatud sordilehe taotlused
Applications for Recommended Variety List
- II Sordinimed
Variety Denominations
 - 1. Sordinime ettepanekud
Proposed Variety Denominations
 - 2. Sordinime vahetamise ettepanekud
Changes of Approved Variety Denominations
 - 3. Kinnitatud sordinimed
Approved Variety Denominations
- III Tagasivõetud sordilehe taotlused
Withdrawal of Applications for Variety Listing
- IV Otsused
Decisions
 - 1. Sordilehte võtmine
Additions to the Variety List
 - 2. Sordilehes hoidmise tähtaja pikendamine
Prolongation of Listing Period
 - 3. Sordilehe taotluste tagasilükkamine
Rejection of Applications for Variety Listing
- V Taotleja, säilitaja või esindaja muutused
Changes in the Person of the Applicant, the Maintainer or of the Agent
- VI Sordilehest väljaarvamine
Deletions from the Variety List
 - 1. Omaniku/säilitaja soovil
By the Request of the Owner/Maintainer
 - 2. Sordilehes hoidmise tähtaja möödumise tõttu
Expiration of Listing Period
- VII Ametlikud teadaanded *Official Announcements*

A. Sordikaitse

Variety Protection

II Sordinimed *Variety Denominations*

1.

Taotluse nr	a) taotleja b) aretaja	Eelmine sordinime ettepanek/ aretusnumber	Sordinime ettepanek
Application No	a) Applicant b) Breeder	Previous Proposed Denomination/ Breeder's Reference	Proposed Denomination
<i>Prunus avium</i> L. / Magus kirsipuu			
9.R.04	a) Eesti Maaülikool Kreutzwaldi 64, 51014 Tartu b) Heljo Jänes	Polli 6-2	Anu
10.R.04	a) Eesti Maaülikool Kreutzwaldi 64, 51014 Tartu b) Heljo Jänes (80%), Arthur Jaama (10%), Eevi Jaama (10%) Polli, 69104, Karksi-Nuia side, Viljandimaa	Polli 10-8	Irma

1. **Sordinime ettepanekud** *Proposed Variety Denominations*

III Tagasivõetud sordikaitsetaotlused *Withdrawal of Applications for Protection*

Taotluse nr	a) taotleja b) aretaja c) esindaja	Sordinimi / aretusnumber	Tagasivõtmise kuupäev
Application No	a) Applicant b) Breeder c) Agent	Denomination/ Breeder's Reference	Date of Withdrawal
<i>Brassica napus</i> L. / Raps			
24.K.01	a) Norddeutsche Pflanzenzucht Hans-Georg Lembke KG Hohenlieth D-24363 Holtsee, Saksamaa LV b) Dr. Martin Frauen, Jürgen Noack D-24363 Holtsee, Saksamaa LV	Viking / NPZ 9815	21.08.2007

IV Otsused *Decisions*

1. **Uued kaitsealused sordid** *Grant of Protection*

Taotluse nr	a) omanik b) aretaja c) esindaja	Sordinimi	Registreerimise nr Kaitse all olemise aeg (viimane kuupäev kaasa arvatud)
Application No	a) Holder b) Breeder c) Agent	Denomination	Grant Number Duration of Protection
<i>Malus domestica</i> Borkh. / Aed-õunapuu			
5.K.00	a), b), c) Asta Kask Niidu 18, Märjamaa, 78301, Raplamaa	Kasper	106 27.11.2007- 27.11.2037

VI Sordikaitse lõpetamine *Termination of Protection*

1. Omaniku soovil *Surrender of Protection*

Kaitsealuse sordi registr. nr	Omanik	Sordinimi	Lõpetamise kuupäev
Grant Number	Holder	Denomination	Date of Termination
<i>Brassica napus L. / Raps</i>			
56	a) Norddeutsche Pflanzenzucht Hans-Georg Lembke KG Hohenlieth D-24363 Holtsee, Saksamaa LV	Lara	24.10.2007
57	a) Norddeutsche Pflanzenzucht Hans-Georg Lembke KG Hohenlieth D-24363 Holtsee, Saksamaa LV	Olga	24.10.2007
54	a) Norddeutsche Pflanzenzucht Hans-Georg Lembke KG Hohenlieth D-24363 Holtsee, Saksamaa LV	Ural	13.11.2007

C. Sordileht ***Variety Listing***

I Laekunud taotlused *Received Applications*

1. Sordilehe taotlused *Applications for Variety Listing*

Taotluse nr	a) taotleja b) säilitaja c) esindaja	Aretusnumber/ Sordinime ettepanek
Application No	a) Applicant b) Maintainer c) Agent	Breeder's Reference / Proposed Denomination
<i>Triticum aestivum L. / Talinisu</i>		
47/2007	a) SW Seed SIA Rīgas iela 20a, Jelgava, LV 3002 Lāti Vabariik	SEMU 01062 / Brilliant
48/2007	b) SW Seed Hadmersleben GmbH Kroppenstedter Str., 39398 Hadmersleben, Saksamaa LV	L193130 / Fredis
50/2007	a), b) SPPI State Stende Cereal Breeding Institute p/o Dizstende, Talsi region, LV-3258 Lāti Vabariik	NORD3366 / Mulan
53/2007	a), b) Nordsaat Saatzucht GmbH Hauptstr. 1, D-38895 Böhnhäusen, Saksamaa LV	Baub4168.4211 / Ararat
54/2007	c) OÜ ASAT Puurmani alevik, Puurmani vald, Jõgevamaa	02 51901 / Lucius
56/2007	a), c) AS Kemira GrowHow Peterburi tee 44, 11415 Tallinn	LP03 1056-1 / Julius
57/2007	b) Saatzucht Bauer GmbH & CoKG Hofmarkstrasse 1, D93083 Niedertraubling, Saksamaa LV	CPBTW118 / Oakley
	a), b) Secobra Saatzucht GmbH Lagesche Str. 250, D-32657 Lemgo, Saksamaa LV	
	c) AS Kemira GrowHow Peterburi tee 44, 11415 Tallinn	
	a) KWS Scandinavia A/S Åmarksvej 31, 4891 Toreby, Taani	
	b) Lochow-Petkus GmbH Postfach 1197, 29296 Bergen, Saksamaa LV	
	c) AS Kemira GrowHow Peterburi tee 44, 11415 Tallinn	
	a), c) AS Kemira GrowHow Peterburi tee 44, 11415 Tallinn	
	b) CPB Twyford Ltd 56 Church Street, Thriplow, Nr Royston, Hertfordshire, SG8 7RE, Ühendkuningriigid	
<i>Secale cereale L. / Talirukis</i>		
51/2007	a) Saaten-Union GmbH	HY00205 / Agronom

Taotluse nr	a) taotleja b) säilitaja c) esindaja	Aretusnumber/ Sordinime ettepanek
Application No	a) Applicant b) Maintainer c) Agent	Breeder's Reference / Proposed Denomination
<i>Triticum aestivum</i> L. / Talinisu		
47/2007	a) SW Seed SIA Rigas iela 20a, Jelgava, LV 3002 Lāti Vabariik b) SW Seed Hadmersleben GmbH Kroppenstedter Str., 39398 Hadmersleben, Saksamaa LV Eisenstr. 12, 30916 Isernhagen HB, Saksamaa LV b) Hybro Saatuzucht GmbH & Co KG Kleptow 53, D-17291 Schenkenberg, Saksamaa LV c) OÜ ASAT Puurmani alevik, Puurmani vald, Jõgevamaa	SEMU 01062 / Brilliant
52/2007	a), b) Hybro Saatuzucht GmbH & Co KG Kleptow 53, D-17291 Schenkenberg, Saksamaa LV c) AS Kemira GrowHow Peterburi tee 44, 11415 Tallinn	HY01211 / Rotari
<i>xTriticosecale</i> Wittm / Talitritikale		
49/2007	a) SW Seed SIA Rigas iela 20a, Jelgava, LV 3002 Lāti Vabariik b) SW Seed Hadmersleben GmbH Kroppenstedter Str., 39398 Hadmersleben, Saksamaa LV	SW 62p / Cando
<i>Hordeum vulgare</i> L. / Talioder		
55/2007	a), c) AS Kemira GrowHow Peterburi tee 44, 11415 Tallinn b) Saatuzucht Josef Breun GdbR Amselweg 1, 91074 Herzogenaurach, Saksamaa LV	BR 4089/143 / Himalaya

II Sordinimed *Variety Denominations*

1. Sordinime ettepanekud *Proposed Variety Denominations*

Taotluse nr	a) taotleja b) säilitaja c) esindaja	Sordinime ettepanek/ aretusnumber taotluses	Sordinime ettepanek	Ettepaneku saamise kuupäev
Application No	a) Applicant b) Maintainer c) Agent	Applied with proposed denomination/ Breeder's reference	Proposed denomination	Date of receipt of proposed denomination
<i>Avena nuda</i> L. / Paljas kaer				
18/2006	a), b) GSS Saatuzucht Saltzmünde GmbH Raiffeisenstrasse 1, 23815 Westerrade, Saksamaa LV	GS HA 01	Sandra	24.08.2007
<i>Pisum sativum</i> L. / Põldhernes				
20/2006	a), b) GSS Saatuzucht Saltzmünde GmbH Raiffeisenstrasse 1, 23815 Westerrade, Saksamaa LV	GS EF 02	Saturn	24.08.2007
<i>Triticum aestivum</i> L. / Talinisu				
47/2007	a) SW Seed SIA Rigas iela 20a, Jelgava, LV 3002 Lāti Vabariik b) SW Seed Hadmersleben GmbH Kroppenstedter Str., 39398 Hadmersleben Saksamaa LV	SEMU 01062	Brilliant	10.09.2007
48/2007	a), b) SPPI State Stende Cereal Breeding Institute p/o Dizstende, Talsi region, LV-3258 Lāti Vabariik	L193130	Fredis	18.09.2007
50/2007	a), b) Nordsaat Saatuzucht GmbH Hauptstr. 1, D-38895 Böhnshausen, Saksamaa LV c) OÜ ASAT Puurmani alevik, Puurmani vald, Jõgevamaa	NORD3366	Mulan	25.09.2007
53/2007	a), c) AS Kemira GrowHow Peterburi tee 44, 11415 Tallinn b) Saatuzucht Bauer GmbH & CoKG Hofmarkstrasse 1, D93083 Niedertraubling, Saksamaa LV	Baub4168.4211	Ararat	22.10.2007
54/2007	a), b) Secobra Saatuzucht GmbH Lagesche Str. 250, D-32657 Lemgo, Saksamaa LV c) AS Kemira GrowHow Peterburi tee 44, 11415 Tallinn	02 51901	Lucius	22.10.2007

Taotluse nr	a) taotleja b) säilitaja c) esindaja	Sordinime ettepanek/ aretusnumber taotluses	Sordinime ettepanek	Ettepaneku saamise kuupäev
Application No	a) Applicant b) Maintainer c) Agent	Applied with proposed denomination/ Breeder's reference	Proposed denomination	Date of receipt of proposed denomination
56/2007	a) KWS Scandinavia A/S Åmarksvej 31, 4891 Toreby, Taani b) Lochow-Petkus GmbH Postfach 1197, 29296 Bergen, Saksamaa LV c) AS Kemira GrowHow Peterburi tee 44, 11415 Tallinn	LP03 1056-1	Julius	24.10.2007
57/2007	a), c) AS Kemira GrowHow Peterburi tee 44, 11415 Tallinn b) CPB Twyford Ltd 56 Church Street, Thriplow, Nr Royston, Hertfordshire, SG8 7RE, Ühendkuningriigid	CPBTW118	Oakley	19.11.2007
Secale cereale L. / Talirukis				
51/2007	a) Saaten-Union GmbH Eisenstr. 12, 30916 Isernhagen HB, Saksamaa LV b) Hybro Saatzucht GmbH & Co KG Kleptow 53, D-17291 Schenkenberg, Saksamaa LV c) OÜ ASAT Puurmani alevik, Puurmani vald, Jõgevamaa	HY00205	Agronom	25.07.2007
52/2007	a), b) Hybro Saatzucht GmbH & Co KG Kleptow 53, D-17291 Schenkenberg, Saksamaa LV c) AS Kemira GrowHow Peterburi tee 44, 11415 Tallinn	HY01211	Rotari	08.10.2007
xTriticosecale Wittm / Talitritikale				
49/2007	a) SW Seed SIA Rigas iela 20a, Jelgava, LV 3002 b) SW Seed Hadmersleben GmbH Kroppenstedter Str., 39398 Hadmersleben Saksamaa LV	SW 62p	Cando	24.09.2007
Hordeum vulgare L. / Talioder				
55/2007	a), c) AS Kemira GrowHow Peterburi tee 44, 11415 Tallinn b) Saatzucht Josef Breun GdbR Amselweg 1, 91074 Herzogenaurach, Saksamaa LV	BR 4089/143	Himalaya	22.10.2007

2. Sordinime vahetamise ettepanekud *Proposed Changes of Variety Denominations*

Taotluse nr	a) taotleja b) säilitaja c) esindaja	Sordinime ettepanek/ aretusnumber taotluses	Uus sordinime ettepanek	Vahetamise ettepaneku saamise kuupäev
Application No	a) Applicant b) Maintainer c) Agent	Applied with proposed denomination/ Breeder's reference	Proposed denomination	Date of receipt of proposed denomination
Brassica napus L. / Suviraps				
9/2006	a) Dow AgroSciences LLC b) Dow AgroSciences, Field Station Abed	Nexera / NQC03x21	Nex170	01.08.2007

III **Tagasivõetud sordilehe taotlused** *Withdrawal of applications for Variety Listing*

Taotluse nr	a) taotleja b) säilitaja c) esindaja	Aretusnumber / Sordinime ettepanek
Application No	a) Applicant b) Maintainer c) Agent	Breeder's Reference / Proposed Denomination
Triticum aestivum L. / Harilik nisu		
37/2006	a), c) Kemira GrowHow AS Peterburi tee 44, 11415 Tallinn	BAUB 93022 / Actros

Taotluse nr	a) taotleja b) säilitaja c) esindaja	Aretusnumber / Sordinime ettepanek
Application No	a) Applicant b) Maintainer c) Agent	Breeder's Reference / Proposed Denomination
13/2006	b) Berthold Bauer, Hofmarkstr. 1, 93083 Niedertraubling Saksamaa LV a), b) Danko Hodowla Roslin Sp.z.o.o c) Kemira GrowHow AS Peterburi tee 44, 11415 Tallinn	CHD 502 / Bombona
<i>xTriticosecale</i> Wittm / Talitritikale 35 /2006	a), b) Danko Hodowla Roślin Ltd. Choryn, 64-000 Koscian, Poola c) Kemira GrowHow AS Peterburi tee 44, 11415 Tallinn	DAD 601 / Moderato
<i>Avena sativa</i> L. / Harilik kaer 27/2006	a), c) Kemira GrowHow AS Peterburi tee 44, 11415 Tallinn b) Saatzucht Firlbeck GmbH & Co.KG	F 6411 / Rasputin

VI Sordilehest väljaarvamine *Deletions from the Variety List*

1. Omaniku / säilitaja soovil *By the request of the Owner / Maintainer*

Sordinimi	a) taotleja b) säilitaja c) esindaja	Väljaarvamise kuupäev
Denomination	a) Applicant b) Maintainer c) Agent	Date of deletion
<i>Brassica napus</i> L. / Taliraps Express	a), b) Norddeutsche Pflanzenzucht Hans- Georg Lembke KG c) Neeme Univer	10.09.2007
Artus	a), b) Norddeutsche Pflanzenzucht Hans- Georg Lembke KG c) Neeme Univer	10.09.2007
<i>Brassica napus</i> L. / Suviraps Lara	a) Norddeutsche Pflanzenzucht Hans-Georg Lembke KG b) W. von Borries-Eckendorf GmbH & Co. KG c) Kemira GrowHow AS	29.10.2007
Olga	a) Norddeutsche Pflanzenzucht Hans-Georg Lembke KG b) W. von Borries-Eckendorf GmbH & Co. KG c) Kemira GrowHow AS	29.10.2007
Ural	a), b) Norddeutsche Pflanzenzucht Hans- Georg Lembke KG c) OÜ ASAT	31.10.2007
<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>silvestris</i> (Lam.) Briggs. / Suvirüps Hohto	a), b) Boreal Plant Breeding Ltd. c) AS Adavere Agro	31.10.2007
<i>Festuca rubra</i> L. / Punane aruhein Camilla	a) Zelder B.V. b) Euro Grass Breeding GmbH c) Jõgeva SAI	24.09.2007
Olivia	a) Zelder B.V. b) Euro Grass Breeding GmbH c) Jõgeva SAI	24.09.2007
Licato	a) Deutsche Saatveredelung AG b) Euro Grass Breeding GmbH	25.10.2007
<i>Linum usitatissimum</i> L. / Õlilina Gold Merchant	a), b) Norddeutsche Pflanzenzucht Hans- Georg Lembke KG c) OÜ ASAT	31.10.2007
<i>Lolium perenne</i> L. / Karjamaa-raihein Leon	a) Zelder B.V. b) Euro Grass Breeding GmbH c) Jõgeva SAI	24.09.2007
<i>Lolium multiflorum</i> Lam. ssp. <i>italicum</i> (A. Br.) Volkart / Itaalia raihein Barextra	a), b) Barenbrug Holland BV c) AS Schetelig EV	05.11.2007
<i>Poa pratensis</i> L. / Aasnurmikas Orfeo	a) Zelder B.V. b) Euro Grass Breeding GmbH c) Jõgeva SAI	24.09.2007

Sordinimi	a) taotleja b) säilitaja c) esindaja	Väljaarvamise kuupäev
Denomination	a) Applicant b) Maintainer c) Agent	Date of deletion
Samoa	a) Zelder B.V. b) Euro Grass Breeding GmbH c) Jõgeva SAI	24.09.2007
<i>Deschampsia caespitosa</i> L. / Luht-kastevars Barcampsia	a), b) Barenbrug Holland BV c) AS Schetelig EV	29.10.2007
<i>Vicia faba</i> L. / Pölduba Scirocco	a), b) Norddeutsche Pflanzenzucht Hans- Georg Lembke KG c) Soasepa SK OÜ	31.10.2007
<i>Avena sativa</i> L. / Harilik kaer Celsia	a) Innoseeds bv b) Limagrain Advanta Nederland BV c) Soasepa SK OÜ	16.11.2007
<i>Hordeum vulgare</i> L. / Suvioder Tolar	a) Innoseeds bv b) Plant Select s.r.o. c) Soasepa SK OÜ	16.11.2007
<i>Triticum aestivum</i> L. / Harilik nisu Baldus	a) Innoseeds bv b) Limagrain Advanta Nederland BV c) Soasepa SK OÜ	16.11.2007
Residence	a) Innoseeds bv b) Limagrain Advanta Nederland BV c) Soasepa SK OÜ	16.11.2007

VII Ametlikud teadaanded *Official Announcements*

Muudatused katsetasude osas

Alates 2008. a muudab Põllumajandusuuringute Keskus tehtavate katsete tasusid:

1. Majanduskatsed (katsetasu ühe sordi kohta ühel katseaastal ühes katsekohas)
 - Heintaimed muruks 1400 krooni
 - Kaer, tritikale, rukis, hiline kartul 2500 krooni
 - Muud kultuurid 2800 krooni
2. EÜP katsetasu kahe aasta eest 3900 krooni
3. Ametliku sordikirjelduse koopia väljastamine 1250 krooni

Changed trial fees

Beginning from the year 2008 the Agricultural Research Center will establish new rates of trial fees:

1. VCU trials (per variety, per location, per year)
 - Turf grasses 1400 EEK
 - Oats, triticale, rye, late potato varieties 2500 EEK
 - Any other variety 2800 EEK
2. DUS trials for two testing years 3900 EEK
3. In case of an examination report on the results of a technical examination, which has already been carried out, an administrative fee shall be 1250 EEK

TAIMETOODANGU INSPEKTSIOON
SORDIOSAKOND
PLANT PRODUCTION INSPECTORATE
VARIETY DEPARTMENT

Address	Vabaduse plats 4, 71020 Viljandi, Eesti Vabariik; tel/fax: +372 433 4650		
Pille Ardel	osakonnajuhataja, head of department	Tel/phone: +372 433 3946, +372 510 1311	pille.ardel@plant.agri.ee
Ivi Loper	osakonnajuhataja asetäitja, deputy head of department	Tel/phone: +372 433 4650, +372 525 1812	ivi.loper@plant.agri.ee
Eha Kunberg	peaspetsialist, chief specialist	Tel/phone: +372 433 4650	eha.kunberg@plant.agri.ee
Eha Puusild	peaspetsialist, chief specialist	Tel/phone: +372 433 4650	eha.puusild@plant.agri.ee